

人教版·新课标实验教科书

初中古今词语及 文言文翻译背诵手册

第五册（九年级 上册）

主编 徐自强（特级教师）



全面·实用·准确

复习考试必备·同步学习必备

人教版·新课标实验教科书

初中古今词语及
文言文翻译背诵手册

第五册

(九年级 上册)

主 编 徐自强 (特级教师)

副主编 阮桂卿

广东高等教育出版社

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

初中古今词语及文言文翻译背诵手册 第五册 (九年级 上册) / 徐自强主编. — 广州: 广东高等教育出版社, 2006. 1

人教版·新课标实验教科书

ISBN 7-5361-3286-7

I. 初… II. 徐… III. 语文课—初中—教学参考资料 IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 101225 号

广东高等教育出版社出版发行

广州市天河区林和西横路

邮政编码: 510500 电话: 87551436

广东肇庆新华印刷有限公司印刷

787 毫米×960 毫米 32 开本 4.75 印张 100 千字

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

印数: 0001—5000 册

定价: 6.50 元

(版权所有, 翻印必究)

主 编 徐自强（特级教师）

副主编 阮桂卿

编 写 （按姓氏笔画排列）

王 芹	冯瑞莲	毕家瑗
吕婵加	刘衍萍	汤 叶
阮桂卿	杨凤英	李 慧
吴玛琍	何锦棠	何婉贞
何露莎	余晓玲	张 敏
张慧宁	陈旭东	陈定日
杨星晶	罗觉秋	金雪梅
赵爱湘	赵慧贤	郭显荣
高 允	徐自强	黄伟涛
黄 琳	梁淑英	梁焕泳
温松柏	赖嘉颖	

凡 例

一、本手册所收词语，现代文含每课“读一读，写一写”词语表中的所有词语，文言文含每课“研讨与练习”中的所有词语。

二、本手册词语的注音和释义，以课本的注释及《现代汉语词典》和《古汉语常用字字典》等为根据。释义时结合语境，并用〈又〉字加注多音字和多义词。

三、本手册现代汉语词语加注词性及重点语素义，古代汉语词语除加注词性外，并用〈今〉字加注古义今存的例词、例句。

四、本手册文言文翻译采用直译。●▲表示古今对照的实词或短语，○△表示古今对照的虚词。要说明的是，虚词的范围古代汉语比现代汉语宽广。

五、本手册文言文翻译尽可能与课文注释保持一致。不能用符号显示古今对照的，再用括号加注文字说明。

六、本手册附录包括“文言虚词小词典”和“文学常识小词典”，其内容选自每册课本。



目 录

上编 古今词语

- | | | |
|----|----------------------|--------|
| 1 | 沁园春 雪 | (1) |
| 2 | 雨说 | (3) |
| 3 | 星星变奏曲 | (5) |
| 4 | 外国诗两首 | (6) |
| 5 | 敬业与乐业 | (8) |
| 6 | 纪念伏尔泰逝世一百周年的演说 | (10) |
| 7 | 傅雷家书两则 | (13) |
| 8 | 致女儿的信 | (16) |
| 9 | 故乡 | (18) |
| 10 | 孤独之旅 | (20) |
| 11 | 我的叔叔于勒 | (21) |
| 12 | 心声 | (22) |
| 13 | 事物的正确答案不止一个 | (23) |
| 14 | 应有格物致知精神 | (24) |
| 15 | 短文两篇 | (25) |
| 16 | 中国人失掉自信力了吗 | (28) |
| 17 | 智取生辰纲 | (29) |
| 18 | 杨修之死 | (31) |



19	范进中举	(33)
20	香菱学诗	(35)
21	陈涉世家	(37)
22	唐雎不辱使命	(39)
23	隆中对	(41)
24	出师表	(43)
25	词五首	(45)

下编 文言文翻译背诵

1	陈涉世家	(48)
2	唐雎不辱使命	(65)
3	隆中对	(74)
4 *	出师表	(88)
5 *	词五首	(102)
	望江南 (梳洗罢)	(103)
	渔家傲 秋思	(104)
	江城子 密州出猎	(106)
	武陵春 (风住尘香花已尽)	(108)
	破阵子 为陈同甫赋壮词以寄之	(110)
6 *	课外古诗词背诵	(112)
	观刈麦	(114)
	月夜	(115)
	商山早行	(116)
	卜算子 咏梅	(117)
	破阵子 (燕子来时新社)	(117)



浣溪沙（簌簌衣巾落枣花）	(118)
醉花阴（薄雾浓云愁永昼）	(119)
南乡子 登京口北固亭有怀	(119)
山坡羊 骊山怀古	(120)
朝天子 咏喇叭	(121)

附 录

文言虚词小词典：者	(122)
乃	(123)
夫	(125)
文学常识小词典：古代作家	(127)
近现当代作家	(128)
外国作家	(130)
中考文言文试题：① 陈涉世家	(132)
② 唐雎不辱使命	(135)
③ 隆中对	(136)
④ 出师表	(138)

篇目前标有*的是教科书要求背诵的古诗文



上编 古今词语

1 沁园春 雪

妖娆 yāoráo 形容词

[例句] 须晴日，看红装素裹，分外~。

[释义] 娇艳美好。

风骚 fēngsāo 名词

[例句] 惜秦皇汉武，略输文采；唐宗宋祖，稍逊~。

[释义] 原指《诗经》里的《国风》和《楚辞》里的《离骚》。后指辞藻、文学。这里用来概括广义的文化，包括政治、思想、文化在内。

〈又〉① 名词。文坛或政坛的领袖人物的领先作用：各领~数十载。② 形容词。指妇女举止轻佻，且兼有俏丽之意：卖弄~。

红装素裹 hóngzhuāng sùguǒ

[例句] 须晴日，看~，分外妖娆。

[释义] 形容雪后天晴，红日和白雪交相辉映的壮丽景色。红装，原指妇女的艳装，这里指红日照耀着大地。素裹，原指妇女的淡装，这里指白



雪覆盖着大地。

一代天骄 yīdài tiānjiāo

[例句] ~，成吉思汗，只识弯弓射大雕。

[释义] 指称雄一世的人物。天骄，“天之骄子”的省略语。汉朝人称匈奴单于(chányú)为天之骄子，后来称历史上北方某些少数民族君主为天骄。



2 雨 说

田圃 tiánpǔ 名词

[例句] 等待久了的~跟牧场/等待久了的鱼塘和小溪

[释义] 田地和园圃。圃，种植蔬菜、瓜果、花草等的园地。

啞哑 yīnyǎ 形容词

[例句] 当鱼塘寒浅留滞着游鱼/小溪渐渐~歌不成调子

[释义] 嗓子干涩发不出声音或发音低而不清楚。啞，嗓子哑，不能出声。

喧嚷 xuānrǎng 动词

[例句] 我来了，雷电不~，风也不拥挤

[释义] (好些人)大声地叫或说。喧，声音大。

洗礼 xǐlǐ 名词

[例句] 雨说：我是到大地上来亲近你们的/我是四月的客人带来春的~

[释义] 基督教接受入教者举行的一种宗教仪式。主持者把水滴在受洗人的额上，或让受洗人身体浸在水里，表示洗净过去的罪恶。这里比喻重大斗争的锻炼和考验。

襁褓 qiǎngbǎo 名词



〔例句〕我是在白云的～中笑着长大的

〔释义〕包裹婴儿的布或被。襁，背小孩子用的宽带子。褓，包婴儿的被子。

温声细语 wēnshēng xìyǔ

〔例句〕我来了，我走得很轻，而且～地

〔释义〕形容说话轻而温和。

润如油膏 rùn rú yóugāo

〔例句〕跟着我去踩田圃的泥土将～

〔释义〕润滑得像油膏一样。油膏，油质的很稠的糊状物。



③ 星星变奏曲

凝望 níngwàng 动词

[例句] 如果大地的每个角落都充满了光明/谁还需要星星, 谁还会/在夜里~

[释义] 目不转睛地看。凝, 注意力集中。

颤动 chàndòng 动词

[例句] 像蜜蜂在心头~

[释义] 短促而频繁地振动。

寂寞 jìmò 形容词

[例句] 如果大地的每个角落都充满了光明/谁还需要星星, 谁还会/在寒冷中~地燃烧

[释义] 孤单冷清。

〈又〉清静, 寂静: ~的原野。

颤抖 chàndǒu 动词

[例句] 谁愿意/一年又一年/总写苦难的诗/每一首都是一群~的星星/像冰雪覆盖在心头

[释义] 哆嗦, 发抖。

闪烁 shǎnshǎnshuòshuò 形容词

[例句] ~的声音从远方飘来/一团白丁香朦朦胧胧

[释义] 原指(光亮)动摇不定, 忽明忽暗。这里指声音时断时续、隐隐约约的。



4 外国诗两首

沉醉 chénzuì 动词

[例句] 那就是蝈蝈的乐音啊！它争先/～于盛夏的豪华

[释义] 大醉，多用于比喻。沉，（程度）深。

消逝 xiāoshì 动词

[例句] 它从未感到/自己的喜悦～

[释义] 消失。逝，（时间、水流等）过去。

栖息 qīxī 动词

[例句] 一旦唱得疲劳了，/便舒适地～在可喜的草丛中间。

[释义] 停留，休息（多指鸟类）。栖，本指鸟停在树上，泛指居住或停留。

茸茸 róngróng 形容词

[例句] 昏昏欲睡中，人们感到那声音/仿佛就是蝈蝈在草～的山上鸣叫。

[释义] （草、毛发等）又短又软又密。

喧响 xuānxiǎng 名词

[例句] 河水悄悄流入梦乡，/幽暗的松林失去～。

[释义] 喧闹声。喧，声音大。

沉浸 chénjìn 动词



[例句] 夜来临，四下一片寂静，/大自然～在梦乡。

[释义] 浸入水中，多比喻处于某种境界或思想活动中。



5 敬业与乐业

征引 zhēngyǐn 动词

[例句] 我~儒门、佛门这两段话，不外证明人人都要有正当职业，人人都要不断的劳作。

[释义] 引用。征，也是引用的意思。

旁骛 pángwù 动词

[例句] 用现在的话讲，凡做一件事，便忠于一件事，将全副精力集中到这事上头，一点不~，便是敬。

[释义] 在正业以外有所追求。这里意思是不专心、分心。骛，追求。

褻瀆 xièdú 动词

[例句] 一个人对于自己的职业不敬，从学理方面说，便~职业之神圣；从事实方面说，一定把事情做糟了，结果自己害自己。

[释义] 轻慢，不敬。褻、瀆同义。

敬业乐群 jìngyè lèqún

[例句] 我这题目，是把《礼记》里头“敬业乐群”和《老子》里头“安其居，乐其业”那两句话，断章取义造出来的。

[释义] 对自己的事业很尽职，和朋友相处很融洽。

断章取义 duàn zhāng qǔ yì



[例句] 我这题目，是把《礼记》里头“敬业乐群”和《老子》里头“安其居，乐其业”那两句话，一造出来的。

[释义] 意思是不顾上下文，孤立截取其中的一段或一句。断，截取。章，篇章。

不二法门 bù èr fǎ mén

[例句] 我所说的是否与《礼记》《老子》原意相合，不必探求；但我确信“敬业乐业”四个字，是人类生活的一。

[释义] 佛教用语，指直接入道、不可言传的法门。常用来比喻最好的或独一无二的方法。不二，指不是两极端。法门，指修行人道的门径，也泛指门径、方法。

言行相顾 yán xíng xiāng gù

[例句] 有一回，他的门生想替他服务，把他本日应做的工悄悄地都做了，这位~的老禅师，老实不客气，那一天便绝对的不肯吃饭。

[释义] 说的与做的不互相矛盾。相顾，互相照应。

强聒不舍 qiáng guō bù shě

[例句] 我自己常常力求这两句话之实现与调和，又常常把这两句话向我的朋友~。

[释义] 唠唠叨叨说个没完。强聒，过分啰嗦。不舍，不停。